

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE EDUCACION
CENTRO DE PERFECCIONAMIENTO
EXPERIMENTACION E
INVESTIGACIONES PEDAGOGICAS



PROYECTO DE CAPACITACION
EN INGLES PARA PROFESORES DE
EDUCACION GENERAL BASICA
EN SERVICIO

SELECCION DE RIMAS Y CANCIONES
2º AÑO DE CAPACITACION E.G.B.
PROFESORES Y ALUMNOS

DEPARTAMENTO DE INGLES
AGOSTO - 1984

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE EDUCACION
CENTRO DE PERFECCIONAMIENTO
EXPERIMENTACION E
INVESTIGACIONES PEDAGOGICAS

PROYECTO DE CAPACITACION EN
INGLES PARA PROFESORES DE
EDUCACION GENERAL BASICA
EN SERVICIO

DEPARTAMENTO DE INGLES

Doc. N° 24.172.-

SELECCION DE RIMAS Y CANCIONES

2º AÑO DE CAPACITACION PROFESORES

Y ALUMNOS

PROF. INA OROSTEGUI L.
Jefe Departamento de
Inglés

PROF. ANTONIO CERVELLINO A.
Coordinador Académico
del Proyecto

RECOPIACION:

INA OROSTEGUI L.
GLORIA RAMIREZ M.

14 SET. 1954

RECIBIDO
BIBLIOTECA

I N D E X

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGES</u>
SIDE A	
LISTEN...	1
CAN YOU TELL ME	1
JUMP, SKIP OR BOUNCE A BALL IN RHYTHM	1
HAVE YOU SEEN A LITTLE DUCK	1
WALKING THROUGH THE JUNGLE	2
THE HOKEY POKEY	2
THIS OLD MAN	3
OLD MAC DONALD	3
TEN GREEN BOTTLES	4
LONDON'S BURNING	4
LITTLE BROWN JUG	4
THE ANIMALS WENT IN 2 by 2	5
ONE, TWO, THREE	5
BAA, BAA, BLACK SHEEP	5
KUMBAYA	6
SUNNY PAM	6
HOT CROSS BUNS	6
I LOVE SIXPENCE	7
SHE'LL BE COMING ROUND THE MOUNTAIN	7
THE FARMER'S IN HIS DEN	8
I WISH YOU A MERRY CHRISTMAS	9
JINGLE BELLS	9
SILENT NIGHT	10

I N D E X

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGES</u>
SIDE B	
JANKEE DOODLE	11
LONDON BRIDGE	11
AULD LANG SYNE	11
SALLY GOES ROUND THE SUN	11
LITTLE JACK HORNER	11
SIX RHYMES	12
ONE MORE RIVER	13
MARCH AND WALTZ	13
THERE WERE TEN IN A BED	14
CHICKERY CHICK	14
A FLY AND A FLEE FLEW	15
THE OLD BRASS WAGON	15
THE INSTRUMENT SONG	16
WHAT DO YOU HEAR? (1)	16
WHAT DO YOU HEAR? (2)	16
WHAT KIND OF SOUND DO YOU HEAR?	17
HOW MANY SOUNDS DO YOU HEAR?	17
MARCHING TO PRETORIA	17
BIBLIOGRAPHY	18

caf.

SELECTIONS OF SONGS AND RHYMES

for children: 2nd Level

SIDE A.

Listen.-

The boys and girls are at school.
The teachers are at school.
The boys and girls play with their friends.
They jump and hop.
They run and walk. They talk.
It's morning.

Can you tell me.

Can you tell me what the * boys do?
Can you tell me what the boys do?
All the boys are running,
And (Johnny) can ** run too.

* Substitute girls and a girl's name.

** Substitute other verbs.

Jump, skip, or bounce a ball in rhythm.

See the little rubber ball,
Bouncing is not hard at all;
Bouncing, bouncing, bouncing, bouncing
Is not hard at all.

Have you seen a little duck.

Have you seen the little ducks
Swimming in the water?
Mother, father, baby ducks,
Grandmother and daughter.

Have you seen them dip their heads
Swimming in the water (and so on).

Have you seen them flap their wings
Swimming in the water (and so on).

Walking through the jungle.

Walking through the jungle
 What did I see?
 A big lion roaring
 At me, me, me.

Walking through the jungle
 What did I see?
 A baby monkey laughing
 At me, me, me.

Walking through the jungle
 What did I see?
 A big lion roaring
 At me, me, me.

Walking through the jungle
 What did I see?
 A baby monkey laughing
 At me, me, me.

Walking through the jungle
 What did I see?
 A slippery snake hissing
 At me, me, me.

The Hokey Pokey

You put your right foot in,
 You put your right foot out,
 You put your right foot in
 And you shake it all about,
 And then you do the hokey pokey,
 And you turn yourself about,
 And that's what's all about! Hey!

(Repeat for left foot, right hand, left hand, right shoulder,
 left shoulder, right hip, left hip, and end with whole self).

This old man

This old man, he played one
 He played nick-nack on my thumb.
 Nick nack, paddy whack, give a dog a bone.
 This old man came rolling home.

This old man, he played two
 He played nick-nack on my shoe.
 Nick-nack, paddy whack, give a dog a bone
 This old man came rolling home.

(Substitute the following:)

three	- on my knee	seven	- 'til eleven
four	- on my door	eight	- on my plate
five	- on my hive	nine	- on my spine
six	- on my sticks	ten	- now and then

Old Mac Donald

Old Mac Donald had a farm

E - I - E - I - O

And on this farm he had some chicks

E - I - E - I - O

With a chick chick here,
 And a chick chick there
 Here a chick, there a chick
 Everywhere a chick, chick
 Old Mac Donald had a farm

E - I - E - I - O

Old Mac Donald had a farm

E - I - E - I - O

And on this farm he had some ducks

E - I - E - I - O

With a quack, quack here,
 And a quack, quack there
 Here a quack, there a quack
 Everywhere a quack, quack
 Old Mac Donald had a farm.

E - I - E - I - O

(It can be sung using: cow - moo-moo

sheep - baa-baa

dog - woof - woof

cat - meeu - meeu)

Ten green bottles

10 green bottles standing on the wall
 10 green bottles standing on the wall
 10 green bottles standing on the wall
 but one green bottle should accidently fall

There'll be

9 green bottles standing on the wall
 9 green bottles standing on the wall
 9 green bottles standing on the wall
 but one green bottle should accidently fall.

There'll be eight green bottles

(Repeat the same with 7-6-5-4-3-2-1-)

London's burning

London's burning, London's burning
 Fetch the engines, fetch the engines
 Fire! Fire! Fire! Fire!
 Pour on water, pour on water.

Little Brown Jug.

Ja, ja, ja, ji, ji, ji
 Little Brown Jug, Jug, you and me.
 Ja, ja, ja, ji, ji, ji
 Little Brown Jug, Jug, you and me.
 Ja, ja, ja, ji, ji, ji
 Little Brown Jug, Jug, you and me.
 Ja, ja, ja, ji, ji, ji
 Little Brown Jug, Jug, you and me.

The animals went in 2 by 2.

The animals went in two by two Hurrah Hurrah
 The animals went in two by two Hurrah Hurrah
 The animals went in two by two
 The elephant and the kangaroo
 and they all went into the yard
 just to get out of the rain.

The animals went in three by three hurrah hurrah
 The animals went in three by three hurrah hurrah
 The animals went in three by three hurrah hurrah
 There was the ant in the bumble bee
 and they all went into the arch
 just to get out of the rain.

The animals went in four by four hurrah hurrah
 The animals went in four by four hurrah hurrah
 The animals went in four by four
 They huddled in a pack and they stuck in the door
 And they all went into the arch
 Just to get out of the rain.

One, two, three -----

One, two, three, four, five
 Once I caught a fish alive
 six, seven, eight, nine, ten
 Then I let it go again.

Why did you let it go
 because it pick my finger so
 Which finger did it bite
 This little finger on the right

(3 times)

Baa, Baa, Black SheepReach Out 2

Baa, baa, black sheep, have you any wool?
 Yes, sir; yes, sir; three bags full:
 One for the master, and one for the dame,
 And one for the little boy who lives down the lane.

(twice)

Ten green bottles

10 green bottles standing on the wall
 10 green bottles standing on the wall
 10 green bottles standing on the wall
 but one green bottle should accidently fall

There'll be

9 green bottles standing on the wall
 9 green bottles standing on the wall
 9 green bottles standing on the wall
 but one green bottle should accidently fall.

There'll be eight green bottles

(Repeat the same with 7-6-5-4-3-2-1-)

London's burning

London's burning, London's burning
 Fetch the engines, fetch the engines
 Fire! Fire! Fire! Fire!
 Pour on water, pour on water.

Little Brown Jug.

Ja, ja, ja, ji, ji, ji
 Little Brown Jug, Jug, you and me.
 Ja, ja, ja, ji, ji, ji
 Little Brown Jug, Jug, you and me.
 Ja, ja, ja, ji, ji, ji
 Little Brown Jug, Jug, you and me.
 Ja, ja, ja, ji, ji, ji
 Little Brown Jug, Jug, you and me.

The animals went in 2 by 2.

The animals went in two by two Hurrah Hurrah
 The animals went in two by two Hurrah Hurrah
 The animals went in two by two
 The elephant and the kangaroo
 and they all went into the yard
 just to get out of the rain.

The animals went in three by three hurrah hurrah
 The animals went in three by three hurrah hurrah
 The animals went in three by three hurrah hurrah
 There was the ant in the bumble bee
 and they all went into the arch
 just to get out of the rain.

The animals went in four by four hurrah hurrah
 The animals went in four by four hurrah hurrah
 The animals went in four by four
 They huddled in a pack and they stuck in the door
 And they all went into the arch
 Just to get out of the rain.

One, two, three -----

One, two, three, four, five
 Once I caught a fish alive
 Six, seven, eight, nine, ten
 Then I let it go again.

Why did you let it go
 because it pick my finger so
 Which finger did it bite
 This little finger on the right

(3 times)

Baa, Baa, Black SheepReach Out 2

Baa, baa, black sheep, have you any wool?
 Yes, sir; yes, sir; three bags full:
 One for the master, and one for the dame,
 And one for the little boy who lives down the lane.

(twice)

Kumbaya

-George's sleeping, Kumbaya
 George's sleeping, Kumbaya
 George's sleeping, Kumbaya
 Kumbaya, Kumbaya

-Susy's writing, Kumbaya
 Susy's writing, Kumbaya
 Susy's writing, Kumbaya
 Kumbaya, Kumbaya

-We are singing, Kumbaya
 We are singing, Kumbaya
 We are singing, Kumbaya
 Kumbaya, Kumbaya.

Sunny Pam

/: Where are you :/
 /: Here I am
 /: How do you do: /

/: Peter Pointer :/
 /: Where are you :/
 /: Here I am :/
 /: How do you do: /

/: Boby Big :/
 /: Where are you: /
 /: Here I am: /
 /: How do you do: /

/: Ruby Ring: /
 /: Tiny Tim: /

Hot cross buns

Hot cross buns, hot cross buns.
 One a penny, two a penny hot cross buns.
 If you have no daughters
 Give them to your sons
 One a penny, two a penny hot cross buns
 Hot cross buns.

I love sixpence

I love sixpence, jolly little sixpence
 I love sixpence, better than my life
 I spend the penny of it.
 And lend the penny of it
 And I'll take 4 pence
 Home to my wife.

I love fourpence, jolly little fourpence
 I love fourpence, better than my life
 I spend the penny of it
 And I lend the penny of it
 And I'll take twopence
 Home to my wife.

I love twopence, jolly little twopence
 I love twopence, better than my life
 I spend a penny of it
 And I lend a penny of it
 And I'll take nothing
 Home to my wife.

She'll be coming round the mountain

7

She'll be coming round the mountain when she comes
 She'll be coming round the mountain when she comes
 I can hear that when she's hunting
 And the passages are chanting
 She'll be coming round the mountain when she comes

She'll be driving six white horses when she comes
 She'll be driving six white horses when she comes
 When you hear that whistle twisting
 You can gamble sure a shooting
 She'll be driving six white horses when she comes.

The farmer's in his den

The farmer's in his den
 The farmer's in his den

E-I-L-D-O

The farmer's in his den.

The farmer wants a wife
 The farmer wants a wife

E-I-L-D-O

The farmer wants a wife.

The wife wants a child
 The wife wants a child

E-I-L-D-O

The wife wants a

The child wants a nurse
 The child wants a nurse

E-I-L-D-O

The child wants a nurse

The nurse wants a dog
 The nurse wants a dog

E-I-L-D-O

The nurse wants a dog

We all pat the dog
 We all pat the dog

E-I-L-D-O

We all pat the dog

I wish you a merry Christmas

I wish you a merry christmas
 I wish you a merry christmas
 I wish you a merry christmas
 and a happy new year.

We'd all like some piggy pudding
 We'd all like some piggy pudding
 We'd all like some piggy pudding

We wish you a merry christmas
 We wish you a merry christmas
 We wish you a merry christmas
 and a happy new year.

Jingle Bells

Dashing through the snow
 In a one-horse open sleigh,
 O'er the fields we go
 Laughing all the way;
 Bells on bob-tail rung
 Making our spirits bright;
 what fun it is to ride and sing
 A sleighing song tonight.

Chorus

Jingle, bells! jingle, bells!
 Jingle all the way!
 Oh what fun
 It is to ride
 In a one-horse open sleigh!

SILENT NIGHT

Silent night, holy night
All is calm, all is bright
Grant your fondly Mother and Child
Holy Infant so tender and mild
Sleep in heavenly peace
Sleep in heavenly peace

Silent night, holy night
Shelt us fast so the lights

Every Sunday clear and dawn
Far and near the Angels song
Christ the saviour is here
Christ the saviour is here

Silent night, holy night
Side of God, Oh how bright
Love is smiling from my face
Peals for us the hour of grace
Christ our saviour is born
Christ our saviour is born

"SIDE B"Jankee Doodle

Yankee Doodle went to town
Riding on a pony.
He put a feather in his cap
And called it macaroni.

London Bridge

London Bridge is falling down,
Falling down, falling down
London Bridge is falling down
My fair Lady.

Auld Lang Syne

Should auld acquaintance be forgot,
And never brought to mind?
Should auld acquaintance be forgot
And auld lang syne.

Sally goes round the sun

Sally goes round the sun
Sally goes round the moon
Sally goes round the chimney pots
On a (monday) afternoon
(and so on to Sunday).

"Little Jack Horner"

Little Jack Horner sat in the corner
Eating a Christmas pie
He put in his thumb
And pulled out a plum
And said; what a good boy I am'.

Six Rhymes

1.- Mother, mother, I feel sick
Fetch the doctor, quick, quick, quick.

2.- Up and down, up and down
All the way to London Town.
Legs swing, legs swing,
All the way to Berlin
Heel, toe, heel, toe,
All the way to Mexico.

3.- I like coffee, I like tea
I like boys and the boys like me.

4.- Jelly on a plate
Jelly on a plate
Wiggle - waggle, wiggle - waggle,
Jelly on a plate.

Paper on the floor
Paper on the floor
Pick it up, pick it up.
Paper on the floor.

5.- Quick, quick
The cat's been sick.
Where? Where?
Under the chair.

6.- Red, white and blue
How do you do?
My father is a Scotsman
And I'm a kangaroo.

One more River

The animals went in two by two.
There's one more river to cross.
The elephant and the Kangaroo.
There's one more river to cross.
There's one more river
And that's the river of Jordan.
There's one more river
And that's the river to cross.

The animals went in three by three
There's one more river to cross.
The cow, the sheep and the bumblebee
There's one more river to cross
There's one more river
And that's the river of Jordan.
There's one more river
And that's the river to cross.

March and Waltz

Listen. You're going to hear a march. When the music plays, you can say, 'Left, right, left, right, left, right..... or you can count 'One, two, one, two, one, two.....

(March)

Now, you're going to hear a waltz. When the music plays, you can count, "One, two, three, one, two, three, one, two, three....."

There were ten in a bed.

Verse 1: There were ten in the bed
 And the little one said,
 'Roll over! Roll over!'
 So they all rolled over
 And one fell out.

Verse 2: There were nine in the bed (etc.).

Verse 3: There were eight in the bed (etc.).

Verse 4: There were seven in the bed (etc.).

Verse 5: There were six in the bed (etc.).

Verse 6: There were five in the bed (etc.),

Verse 7: There were four in the bed (etc.).

Verse 8: There were three in the bed (etc.).

Verse 9: There were two in the bed
 And the little one said,
 'Roll over!'
 So they both rolled over
 And one fell out
 And then there was one in the bed.
 And the little one said
 "Good night!"

Chickery Chick

Once there lived a chicken who would say, "Chick-chick"
 "Chick-chick" all day

Soon that chick got sick and tired of just "Chick-chick",
 So one morning she started to say:
 "Chickery chick cha-la-cha-la, check-a-la-rome-y in a bananika
 bol-li-ka wol-li-ka can't you see,
 Chickery Chick is me.

Chickery chick cha-la-cha-la, check-a-la-rome-y in a bananika,
 bol-li-ka wol-li-ka can't you see,
 Chickery Chick is me.

A fly and a flea flew

A fly and a flea flew up in a flue.
 Said the fly to the flea,
 "What shall we do?"
 "Let's fly", said the flea.
 "Let's flee", said the fly
 So they fluttered and flew up a flaw in the flue.

The Old Brass Wagon

Circle to the left, the old brass wagon,
 Circle to the left, the old brass wagon,
 Circle to the left, the old brass wagon,
 You're the one, my darling.

Circle to the right, the old brass wagon,
 Circle to the right, the old brass wagon,
 Circle to the right, the old brass wagon,
 You're the one, my darling.

Elbow swing, the old brass wagon,
 Elbow swing, the old brass wagon,
 Elbow swing, the old brass wagon,
 You're the one, my darling.

Promenade right, the old brass wagon,
 Promenade right, the old brass wagon,
 Promenade right, the old brass wagon,
 You're the one, my darling.

Center all, the old brass wagon,
 Out to the ring, the old brass wagon,
 Center all, the old brass wagon,
 You're the one, my darling.

Everybody swing, the old brass wagon,
 Everybody swing, the old brass wagon,
 Everybody swing, the old brass wagon,
 You're the one, my darling.

"The Instrument Song"

The violin's bringing its lovely singing
 The violin's bringing its lovely song
 The clarinet, the clarinet goes doodle, doodle
 doodle, doodle, det
 The clarinet, the clarinet goes doodle, doodle, det.

The trumpet starts tooting ta-ta-ta-ta,
 ta-ta-ta ta-ta-ta-ta-ta-, ta-ta-ta.
 The trumpet starts tooling ta-ta-ta-ta,
 ta-ta-ta- ta-ta- ta-ta-ta.

The horn, the horn, will wake me at morn.
 The drum's sounding two tones, and always the same tones.

What do you hear?

1. I hear some people who are clapping their hands.
2. I hear ~~someone who is~~ stamping his feet.
3. I hear someone who is rubbing his hands together.
4. I hear someone who is tapping on a desk.
5. I hear someone who is scraping her fingernails on a chalkboard.
6. I hear someone who is coughing.
7. I hear someone who is sneezing.
8. I hear someone who is whistling.
9. I hear someone who is singing.
10. I hear someone who is humming.
11. I hear someone who is shouting. OR
 I hear someone who is yelling.
12. I hear someone who is closing a door.
13. I hear someone who is banging pots and pans.
14. I hear someone who is chewing gum.

What do you hear?

1. I hear someone playing a guitar.
2. I hear someone playing an organ.
3. I hear someone playing a piano.
4. I hear someone playing an electric bass.
5. I hear someone playing an electric guitar.

Percussion Instruments

6. I hear someone playing a kettle drum.
7. I hear someone playing a drum.
8. I hear someone playing a triangle.
9. I hear someone playing a tambourine.
10. I hear someone playing the cymbals.

String Instruments

11. I hear someone playing a violin.
12. I hear someone playing a cello.
13. I hear someone playing a string bass.

Brass Instruments

14. I hear someone playing a trumpet.
15. I hear someone playing a trombone.
16. I hear someone playing a horn.
17. I hear someone playing a tuba.

Woodwind Instruments

18. I hear someone playing a clarinet.
19. I hear someone playing a flute.
20. I hear someone playing a bassoon.

What kind of sound do you hear?

1. I hear a sound that is loud
2. I hear a sound that is soft
3. I hear a sound that is high
4. I hear a sound that is low
5. I hear a sound that is short
6. I hear a sound that is long.

How many sounds di you hear?

- I heard several sounds.
1. I heard some sounds that were long and loud.
 2. I heard a clicking sound.
 3. I heard a ringing sound.
 4. I heard a squeak.
 5. I heard a thud.
 6. I heard a boom .
 7. I heard a rattle.
 8. I heard a crash.

Marching to Pretoria

I'm with you and you're with me
 And so we are all together
 So we are all together;
 Sing with me, I'll sing with you
 And so we will sing together
 As we march along.
 We are marching to Pretoria, Pretoria, Pretoria
 We are marching to Pretoria, Pretoria, Pretoria, Hurrah!

BIBLIOGRAPHY.

- 1.- KALEIDOSCOPE, University of York, Macmillan Education
"SONGS AND RHYMES".
- 2.- REACH OUT, Macmillan Publishing Co., Inc. New York. "WHAT".
- 3.- NEW ROUTES TO ENGLISH, Book Two, Collier Macmillan International
Inc, New York.
- 4.- JINGLE BELLS AND OTHER SONGS, John Byrne and Anne Waugh,
Oxford University Press.